



Buitengewone
Staatskoerant
Government Gazette
Extraordinary

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

(REGULASIEKOERANT No. 812)

Prys 10c Price
 Oorsee 15c Overseas
 POSVRY - POST FREE

(REGULATION GAZETTE No. 812)

VOL. 25.]

PRETORIA, 28 JULIE 1967.
28 JULY

[No. 1798.]

PROKLAMASIES

VAN DIE WAARNEMENDE STAATSPRESIDENT VAN DIE
 REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA.

No. R. 164, 1967.]

Proklamasie No. 145, 1967, wat in *Staatskoerant* No. 1781 van 30 Junie 1967 verskyn het, word herpubliseer vir algemene inligting.

AANGELEENTHEID AANGAANDE DIE INSTELLING VAN EN BEHEER OOR OPENBARE OORDE, RUSOORDE, STRANDOORDE, VAKANSIEPLEKKE, VAKANSIEKAMPE, WOONWAPARKE, TENTKAMPE EN PIEKNIEKPLEKKE, AAN DIE PROVINSIE NATAL OPGEDRA INGEVOLGE ARTIKEL DERTIEN VAN DIE KONSOLIDASIE- EN WYSIGINGSWET OP FINANSIËLE VERHOUDINGS, 1945 (WET No. 38 VAN 1945), SOOS GEWYSIG.

Nademaal by paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel *dertien* van die Konsolidasie- en Wysigingswet op Finansiële Verhoudings, 1945 (Wet No. 38 van 1945), soos gewysig, die Staatspresident die bevoegdheid het om, met die toestemming van die uitvoerende komitee van 'n provinsie, te beslis of 'n aangeleentheid genoem in die Tweede Bylae van genoemde Wet aan daardie provinsie opgedra moet word;

En nademaal by subartikel (2) van artikel *dertien* van genoemde Wet bepaal word dat wanneer 'n aangeleentheid ingevolge paragraaf (a) van subartikel (1) van genoemde artikel deur die Staatspresident aan 'n provinsie opgedra is, kennis daarvan by proklamasie in die *Staatskoerant* gegee moet word;

So is dit dat ek kragtens voornoemde bevoegdheid my verleen; hierby verklaar dat ek met die toestemming van die Uitvoerende Komitee van die Provinsie Natal beslis het dat die aangeleentheid genoem in paragraaf 24 van die Tweede Bylae van genoemde Wet, soos ingevoeg deur artikel *twee* van die Wysigingswet op Finansiële Verhoudings, 1967 (Wet No. 45 van 1967), te wete, die instelling van en beheer oor openbare oorde, rusoorde, strandoorde, vakansieplekke, vakansiekampe, woonwaparke, tentkampe en piekniekplekke, behoudens die bepalings van die voorbehoudsbepaling van bedoelde paragraaf, met ingang van die datum van publikasie hiervan aan genoemde Provinsie Natal opgedra word.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Dertiende dag van Junie Eenduisend Negehoenderd Sewe-en-sestig.

J. F. NAUDÉ,
 Waarnemende Staatspresident.

Op las van die Waarnemende Staatspresident-in-rade.

P. M. K. LE ROUX.

A-18637

PROCLAMATIONS

BY THE ACTING STATE PRESIDENT OF THE REPUBLIC OF
 SOUTH AFRICA.

No. R. 164, 1967.]

Proclamation No. 145, 1967, which appeared in *Government Gazette* No. 1781 of 30th June, 1967, is re-published for general information.

MATTER RELATING TO THE ESTABLISHMENT OF AND CONTROL OVER PUBLIC RESORTS, PLACES OF REST, SEASIDE RESORTS, HOLIDAY CENTRES, HOLIDAY CAMPS, CARAVAN PARKS, TENT CAMPS AND PICNIC PLACES, ENTRUSTED TO THE PROVINCE OF NATAL IN TERMS OF SECTION THIRTEEN OF THE FINANCIAL RELATIONS CONSOLIDATION AND AMENDMENT ACT, 1945 (ACT No. 38 OF 1945), AS AMENDED.

Whereas by paragraph (a) of subsection (1) of section *thirteen* of the Financial Relations Consolidation and Amendment Act, 1945 (Act No. 38 of 1945), as amended, the State President may with the concurrence of the executive committee of a province, determine whether a matter specified in the Second Schedule to the said Act, shall be entrusted to that province;

And whereas is provided by subsection (2) of section *thirteen* of the said Act that when any matter shall have been entrusted to a province by the State President as provided by paragraph (a) of subsection (1) of that section notice thereof shall be given by proclamation in the *Gazette*;

Now, therefore, in terms of the powers vested in me as aforesaid, I do hereby declare that I have determined with the concurrence of the Executive Committee of the Province of Natal that the matter specified in paragraph 24 of the Second Schedule to the said Act, as inserted by section *two* of the Financial Relations Amendment Act, 1967 (Act No. 45 of 1967), namely, the establishment of and control over public resorts, places of rest, seaside resorts, holiday centres, holiday camps, caravan parks, tent camps and picnic places, subject to the provisions of the proviso to the said paragraph, shall be entrusted to the said Province of Natal with effect from the date of publication hereof.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town on this Thirteenth day of June, One thousand Nine hundred and Sixty-seven.

J. F. NAUDÉ,
 Acting State President.

By Order of the Acting State President-in-Council.

P. M. K. LE ROUX.

1-179

No. R. 173, 1967.]

TOEPASSING VAN DIE REGULASIES UITEENGESIT IN DIE BYLAE BY DIE WYSIGINGSWET OP DIE KONTROLE OOR WYN EN SPIRITUALIEË, 1940.

Nademaal die regulasies uiteengesit in die Bylae by die Wysigingswet op die Kontrole oor Wyn en Spiritualieë, 1940 (No. 23 van 1940), soos gewysig, ingevolge Proklamasie No. 165 van 14 Junie 1957 van toepassing verklaar is in die Kaapprovinsie en nog van toepassing is;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 9 (2) (a) (i) van die genoemde Wet en op aanbeveling van die Minister van Landbou-ekonomie en -bemarking, die genoemde regulasies hiermee van toepassing verklaar in die Provinsies van die Transvaal, Natal en Oranje-Vrystaat vanaf die datum van publikasie hiervan vir 'n onbepaalde tydperk, onderworpe aan die volgende wysigings:—

1. Regulasie 1 word uitgelê asof die woordomskrywing van „jaar” deur die volgende woordomskrywing vervang was:—

„(ii) „jaar”, 'n jaar wat op 1 November begin en op die daaropvolgende 31ste Oktober eindig; (xii)”

2. Regulasie 3 (2) word uitgelê asof paragraaf (a) deur die volgende paragraaf vervang was:—

„(a) die vereniging, vir daardie doel, sodanige toelating as wat hy regverdig en billik ag, kan maak ten opsigte van enige geënte of gewortelde wingerdstokke wat gekoop is om gedurende die lopende jaar op daardie plaas aangeplant te word en ten opsigte van enige geënte of gewortelde wingerdstokke wat deel uitmaak van stokke in 'n kwekery op daardie plaas op die vasgestelde datum en geënt of gewortel is met die doel om op daardie plaas aangeplant te word, as hy oortuig is dat sodanige wingerdstokke in die gewone loop, gedurende daardie jaar op daardie plaas aangeplant sou geword het as hierdie regulasies nie toegepas is nie en, in die geval van gekoopte wingerdstokke, dat sodanige wingerdstokke voor die vasgestelde datum aldus gekoop is;”

3. Regulasie 3 *bis* word uitgelê—

(i) asof subregulasie (1) deur die volgende subregulasie vervang was:—

„(1) Ondanks enige andersluidende bepaling in subregulasie (3) van regulasie 4 vervat, indien iemand met betrekking tot enige plaas die vereniging tevrede stel—

(a) dat hy op die vasgestelde datum die reg om wyn op sodanige plaas te produseer, besit het en die vaste voorneme gehad het om wyn daarop te produseer, of om op sodanige plaas ander produkte van die wynstok vir verkoop te produseer;

(b) dat op die genoemde datum geen wyn op sodanige plaas geproduseer is nie en geen ander produkte van die wynstok daarop vir verkoop geproduseer is nie;

(c) dat indien 'n kwota ten opsigte van sodanige plaas bepaal word, hy die reg sou hê om wyn daarop te produseer;

(d) (i) dat geënte of gewortelde wingerdstokke voor die vasgestelde datum gekoop is om gedurende die lopende jaar op sodanige plaas aangeplant te word, en aldus aangeplant is of aldus aangeplant sou geword het as hierdie regulasies nie toegepas is nie; of

(ii) dat geënte of gewortelde wingerdstokke deel uitgemaak het van stokke in 'n kwekery op sodanige plaas op die vasgestelde datum en geënt of gewortel was met die doel om op sodanige plaas aangeplant te word en gedurende die

No. R. 173, 1967.]

APPLICATION OF THE REGULATIONS SET OUT IN THE SCHEDULE TO THE WINE AND SPIRITS CONTROL AMENDMENT ACT, 1940.

Whereas the regulations set out in the Schedule to the Wine and Spirits Control Amendment Act, 1940 (No. 23 of 1940), as amended, have by Proclamation No. 165 of the 14th June, 1957, been declared to be operative in the Cape Province and are still operative;

Now, therefore, under the powers vested in me by section 9 (2) (a) (i) of the said Act and on recommendation of the Minister of Agricultural Economics and Marketing, I do hereby declare the said regulations to be operative in the Provinces of the Transvaal, Natal and Orange Free State from the date of publication hereof for an indefinite period, subject to the following modifications:—

1. Regulation 1 shall be construed as if for the definition of “year” there had been substituted the following definition:—

“(xii) “year” means a year commencing on 1st November and ending on the next following 31st October. (ii)”

2. Regulation 3 (2) shall be construed as if for paragraph (a) there had been substituted the following paragraph:—

“(a) the vereniging may for such purpose make such allowance as it may deem fair and equitable in respect of any grafted or rooted vines purchased for planting on such farm during the current year and in respect of any grafted or rooted vines forming part of the nursery stock on such farm on the fixed date which were grafted or rooted for the purpose of planting on such farm, if it is satisfied that such vines would in the ordinary course have been planted on such farm during such year if these regulations had not been applied and, in the case of purchased vines, that such vines were so purchased prior to the fixed date;”

3. Regulation 3 *bis* shall be construed—

(i) as if for subregulation (1) there had been substituted the following subregulation:—

“(1) Notwithstanding anything to the contrary in subregulation (3) of regulation 4 contained, if a person satisfies the vereniging in relation to any farm—

(a) that on the fixed date he held the right to produce wine on such farm and had the firm intention of producing wine thereon, or of producing on such farm other vine products for sale;

(b) that on the said date no wine was being produced on such farm and no other vine products were being produced thereon for sale;

(c) that if a quota is determined in respect of such farm, he would have the right to produce wine thereon;

(d) (i) that grafted or rooted vines were purchased prior to the fixed date for planting on such farm during the current year, and were so planted or would have been so planted if these regulations had not been applied; or

(ii) that grafted or rooted vines formed part of the nursery stock on such farm on the fixed date and had been grafted or rooted for the purpose of planting on

lopende jaar daarop aangeplant is of aldus aangeplant sou geword het as hierdie regulasies nie toegepas is nie; of

- (iii) dat wyn gedurende die lopende jaar of gedurende enige van die drie jare wat die lopende jaar onmiddellik voorafgegaan het, op sodanige plaas geproduseer is of ander produkte van die wynstok daarop vir verkoop geproduseer is, en dat wingerdstokke gedurende die tydperk beginnende op die eerste dag van Januarie van die jaar wat die vorige jaar onmiddellik voorafgegaan het en eindigende op die vasgestelde datum, op sodanige plaas uitgehaal is met die doel om hulle te hernieu; en

- (e) met betrekking tot die getal en soort wingerdstokke waarna in paragraaf (d) verwys word (enige sodanige wingerdstokke ten opsigte waarvan die vereniging aldus tevrede gestel is, word hieronder die gespesifiseerde wingerdstokke genoem);

kan die vereniging, op skriftelike aansoek, 'n kwota ten opsigte van sodanige plaas bepaal wat hy as regverdig en billik beskou, met inagneming—

- (i) van die hoeveelheid wyn, bereken teen 'n sterkte van twintig persent, wat volgens die mening van die vereniging gedurende die vorige jaar van die gespesifiseerde wingerdstokke verkry kon geword het as al daardie wingerdstokke op sodanige plaas gegroei het en in volle drag was gedurende sodanige jaar, en as al die produkte van daardie wingerdstokke gedurende sodanige jaar gebruik was vir of in verband met die maak van wyn; en
- (ii) van enige ander omstandighede, klimaats- of andersins, wat die vereniging redelik ag om in aanmerking te neem.”;

- (ii) asof subregulasie (2) deur die volgende subregulasie vervang was:—

„(2) Enige sodanige aansoek moet by die vereniging gedoen word binne eenhonderd en twintig dae na die vasgestelde datum en moet vergesel gaan van die sketsplan en kennisgewing waarna verwys word in regulasie 2 (1), en wanneer so 'n aansoek gedoen word, is die bepalings van regulasie 2 en van subregulasies (3), (4), (5), (6), (7), (8) en (9) van regulasie 3 *mutatis mutandis* van toepassing op so 'n applikant ten opsigte van sodanige plaas op dieselfde manier asof daardie applikant 'n in regulasie 2 (1) bedoelde produsent was en wyn op bedoelde plaas op die vasgestelde datum geproduseer het.”;

- (iii) asof subregulasie (3) en al die woorde wat in subregulasie (4) na die woorde “te bowe gaan nie,” voorkom, nie deel daarvan uitgemaak het nie.

4. Regulasie 6 word uitgelê asof subregulasie (1) deur die volgende subregulasie vervang was:—

„(1) Kwotas en voorlopige kwotas wat kragtens regulasie 3 of 3 *bis* deur die vereniging bepaal is, tree in werking vanaf die eerste dag van November van die eerste jaar na die jaar net na die lopende jaar; en kwotas en voorlopige kwotas wat kragtens regulasie 5 bepaal is, tree in werking vanaf genoemde datum of vanaf die datum van bepaling deur die vereniging, na gelang van watter datum die laaste is.”

5. Regulasie 8 (7) word uitgelê asof die woorde „tweede jaar” deur die woord „jaar” vervang was.

6. Regulasie 9 (8) *bis* word uitgelê asof die woorde „jaar 1964” wat in paragraaf (a) voorkom, deur die woorde „lopende jaar” vervang was.

such farm and were planted thereon during the current year or would have been so planted if these regulations had not been applied; or

- (iii) that during the current year or during any of the three years immediately preceding the current year wine was produced on such farm or other vine products were produced thereon for sale and that vines on such farm were uprooted for purposes of renewal during the period commencing on the first day of January of the year immediately preceding the previous year and ending on the fixed date; and

- (e) in regard to the number and variety of the vines referred to in paragraph (d) (any such vines in respect of which the vereniging is so satisfied being hereinafter referred to as the specified vines);

the vereniging may on application, in writing, determine a quota in respect of such farm which it considers fair and equitable, having regard—

- (i) to the quantity of wine, calculated at a strength of twenty per cent, which could in the opinion of the vereniging have been derived from the specified vines during the previous year if all such vines had been growing on such farm and had been in full bearing during such year, and if all the products of such vines during such year had been utilized for or in the making of wine; and
- (ii) to any other circumstances, climatic or otherwise, which the vereniging deems it reasonable to take into account.”;

- (ii) as if for subregulation (2) there had been substituted the following subregulation:—

“(2) Any such application shall be made to the vereniging within one hundred and twenty days after the fixed date and shall be accompanied by the sketch plan and notification referred to in regulation 2 (1), and upon such application being made, the provisions of regulation 2 and of subregulations (3), (4), (5), (6), (7), (8) and (9) of regulation 3 shall apply, *mutatis mutandis*, to such applicant in respect of such farm in the same manner as if such applicant was a producer referred to in regulation 2 (1) and was producing wine on the said farm on the fixed date.”;

- (iii) as if subregulation (3) and all the words occurring in subregulation (4) after the words “twenty per cent,” did not form part thereof.

4. Regulation 6 shall be construed as if for subregulation (1) there had been substituted the following subregulation:—

“(1) Quotas and provisional quotas determined by the vereniging under regulation 3 or 3 *bis* shall take effect as from the first day of November of the first year after the year next following the current year; and quotas and provisional quotas determined under regulation 5 shall take effect as from the said date or as from the date of determination by the vereniging, whichever shall be the later date.”

5. Regulation 8 (7) shall be construed as if for the words “two years” there had been substituted the word “year”.

6. Regulation 9 (8) *bis* shall be construed as if for the words “year 1964” occurring in paragraph (a) there had been substituted the words “current year”.

7. Regulasie 12 (2) word uitgelê asof die woord „wynbouers” deur die woord „persone” vervang was.

8. Vorm. P.1 word uitgelê—

- (i) asof die woorde „negentig dae” wat aan die begin van die vorm voorkom, deur die woorde „eenhonderd en twintig dae” vervang was;
- (ii) asof die woorde „2de Maart van die lopende jaar” wat in paragraaf 4 voorkom, deur die woorde „vasgestelde datum” vervang was;
- (iii) asof na die woord „geënte” waar ook al dit in paragraaf 4 voorkom, die woorde „of gewortelde” ingevoeg was;
- (iv) asof na die woord „geënte” waar ook al dit in paragraaf 5 voorkom, die woorde „of gewortelde” ingevoeg was, en asof na die woord „geënt” waar ook al dit in genoemde paragraaf voorkom, die woorde „of gewortel” ingevoeg was; en
- (v) asof die woorde „vraag 5” wat in paragraaf 7 voorkom, deur die woorde „paragraaf 6” vervang was.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Durban, op hede die Negentiende dag van Julie Eenduisend-Negenhonderd Sewe-en-sestig.

J. F. NAUDÉ,
Waarnemende Staatspresident.

Op las van die Waarnemende Staatspresident-in-rade.
D. C. H. UYS.

GOEWERMENSKENNISGEWINGS.

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

No. R. 1120.] [28 Julie 1967.
WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956.

KLERASIENYWERHEID, KAAP.

HERNUWING VAN OOREENKOMS VIR DIE BREI-AFDELING.

Ek, MARAIS VILJOEN, Minister van Arbeid, verklaar hierby kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van Goewermenskennisgewing No. R. 689 van 14 Mei 1965 van krag is vir 'n verdere tydperk van twee maande vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing.

M. VILJOEN,
Minister van Arbeid.

No. R. 1121.] [28 Julie 1967.
WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956.

BOU- EN MONUMENTKLIPMESSSELNYWERHEID, TRANSVAAL.

VERLENGING VAN MEDIESE HULPFONDS-OOREENKOMS.

Ek, MARAIS VILJOEN, Minister van Arbeid, verleng hierby kragtens artikel 48 (4) (a) (i) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, die tydperke vasgestel in Goewermenskennisgewings Nos. 1164, 190, R. 787, R. 146 en R. 134 van onderskeidelik 20 Julie 1962, 8 Februarie 1963, 22 Mei 1964, 28 Januarie 1966 en 3 Februarie 1967, met 'n verdere tydperk wat op 29 Julie 1972 eindig.

M. VILJOEN,
Minister van Arbeid.

7. Regulation 12 (2) shall be construed as if for the words “wine growers” there had been substituted the word “persons”.

8. Form P.1 shall be construed—

- (i) as if for the words “ninety days” occurring at the commencement of the form there had been substituted the words “one hundred and twenty days”;
- (ii) as if for the words “2nd March of the current year” appearing in paragraph 4 there had been substituted the words “the fixed date”;
- (iii) as if after the word “grafted” wherever it occurs in paragraph 4 there had been inserted the words “or rooted”;
- (iv) as if after the word “grafted” wherever it occurs in paragraph 5 there had been inserted the words “or rooted”; and
- (v) as if for the words “question 5” occurring in paragraph 7 there had been substituted the words “paragraph 6”.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Durban on this Nineteenth day of July, One thousand Nine hundred and Sixty-seven.

J. F. NAUDÉ,
Acting State President.

By Order of the Acting State President-in-Council.
D. C. H. UYS.

GOVERNMENT NOTICES.

DEPARTMENT OF LABOUR.

No. R. 1120.] [28 July 1967.
INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956.

CLOTHING INDUSTRY, CAPE.

RENEWAL OF AGREEMENT FOR THE KNITTING DIVISION.

I, MARAIS VILJOEN, Minister of Labour, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare that provisions of Government Notice No. R. 689 of the 14th May, 1965, to be effective for a further period of two months as from the date of publication of this notice.

M. VILJOEN,
Minister of Labour.

No. R. 1121.] [28 July 1967.
INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956.

BUILDING AND MONUMENTAL MASONRY INDUSTRIES, TRANSVAAL.

EXTENSION OF MEDICAL AID FUND AGREEMENT.

I, MARAIS VILJOEN, Minister of Labour, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (i) of the Industrial Conciliation Act, 1956, extend the periods fixed in Government Notices Nos. 1164, 190, R. 787, R. 146 and R. 134 of the 20th July, 1962, 8th February, 1963, 22nd May, 1964, 28th January, 1966 and 3rd February, 1967, respectively, by a further period ending on the 29th July, 1972.

M. VILJOEN,
Minister of Labour.

No. R. 1122.] [28 Julie 1967.]

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956.**PADPASSASIERSVVERVOERBEDRYF,
STELLENBOSCH.**

Ek, MARAIS VILJOEN, Minister van Arbeid, verklaar hierby kragtens die voorbehoudsbepaling van artikel 49 (1) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van klousule 4 van die Arbitrasietoekenning vir die Padpassasiersvervoerbedryf wat op 19 April 1967 deur die Nywerheidshof gemaak is, bindend is vir die Tramway and Omnibus Workers' Union (Cape) en Boland Passenger Transport, Limited, en vir die werknemers van genoemde Maatskappy wat lede is van genoemde vakvereniging, in die munisipale gebied van Stellenbosch.

M. VILJOEN,
Minister van Arbeid.

No. R. 1122.]

[28 July 1967.]

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956.**ROAD PASSENGER TRANSPORT INDUSTRY,
STELLENBOSCH.**

I, MARAIS VILJOEN, Minister of Labour, hereby, in terms of the proviso to section 49 (1) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare the provisions of clause 4 of the Arbitration Award for the Road Passenger Transport Industry made by the Industrial Tribunal on the 19th April, 1967, to be binding on the Tramway and Omnibus Workers' Union (Cape) and Boland Passenger Transport, Limited, and upon the employees of the said Company who are members of the said Union, within the Municipal Area of Stellenbosch.

M. VILJOEN,
Minister of Labour.

**DEPARTEMENT VAN BANTOE-ADMINISTRASIE
EN -ONTWIKKELING.**

No. R. 1124.] [28 Julie 1967.]

**DIE WET OP BANTOE-ARBEID, 1964.—GELDE
BETAALBAAR IN VOORGESKREWE GEBIEDE.**

Dit het die Waarnemende Staatspresident behaag om kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 28 van die Wet op Bantoe-arbeid, 1964 (Wet No. 67 van 1964), die Een-en-veertigste Bylae van die Bantoe-arbeidsregulasies, 1965, afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 1892 van 1965, te wysig deur die woord en syfers „Despatch 10” te skrap.

**DEPARTMENT OF BANTU ADMINISTRATION
AND DEVELOPMENT.**

No. R. 1124.]

[28 July 1967.]

**BANTU LABOUR ACT, 1964.—FEES PAYABLE IN
PRESCRIBED AREAS.**

The Acting State President has been pleased, under and by virtue of the powers vested in him by section 28 of the Bantu Labour Act, 1964 (Act No. 67 of 1964), to amend the Forty-first Schedule to the Bantu Labour Regulations, 1965, promulgated under Government Notice No. R. 1892 of 1965, by the deletion of the word and figures “Despatch 10”.

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE INKOMSTE.

No. R. 1123.] [28 Julie 1967.]

**WYSIGING VAN REGULASIES IN VERBAND MET
DIE RELIËFDRUK VAN SEËLS OP TJEK-
VORMS, ENS.**

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die afdruk van inkomsteseëls op tjekvorms, ens., wat tot nog toe by die kantoor van die Ontvanger van Inkomste, Durban, verrig is, met ingang van 1 Junie 1967 deur die Staatsdrukker, Bosmanstraat, Pretoria, onderneem sal word.

Die regulasies in verband met die afdruk van seëls op tjekvorms, wat by Goewermentskennisgewing No. 1112 van 20 Junie 1930 gepubliseer is, word hierby soos volg gewysig:—

Paragraaf 1.—Deur die skraping van die woorde „Natal . . . Ontvanger van Inkomste, Durban” en „Transvaal en Oranje-Vrystaat . . . Staatsdrukker, Bosmanstraat, Pretoria” en die vervanging daarvan deur die woorde „Transvaal, Oranje-Vrystaat en Natal . . . Staatsdrukker, Bosmanstraat, Pretoria”.

DEPARTMENT OF INLAND REVENUE.

No. R. 1123.]

[28 July 1967.]

**AMENDMENT OF REGULATIONS IN CONNEC-
TION WITH THE EMBOSsing OF STAMPS ON
CHEQUE FORMS, ETC.**

It is hereby notified for general information that the embossing of revenue stamps on cheque forms, etc., hitherto performed at the office of the Receiver of Revenue, Durban, will, with effect from the 1st June, 1967, be undertaken by the Government Printer, Bosman Street, Pretoria.

The regulations in connection with the embossing of cheque forms, published in Government Notice No. 1112 of the 20th June, 1930, are hereby amended as follows:—

Paragraph 1.—By the deletion of the words “Natal . . . Receiver of Revenue, Durban” and “Transvaal and Orange Free State . . . Government Printer, Bosman Street, Pretoria” and the substitution therefore of the words “Transvaal, Orange Free State and Natal . . . Government Printer, Bosman Street, Pretoria”.

**DEPARTEMENT VAN LANDBOU-EKONOMIE
EN -BEMARKING.**

No. R. 1129.] [28 Julie 1967.]

**REGULASIES MET BETREKKING TOT DIE
GRADERING VAN MIELIES.—WYSIGING.**

Die Waarnemende Staatspresident het kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 43 van die Bemarkingswet, 1937 (No. 26 van 1937), die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 602 van 28 April 1967, gewysig soos in die Bylae hiervan uiteengesit.

**DEPARTMENT OF AGRICULTURAL
ECONOMICS AND MARKETING.**

No. R. 1129.]

[28 July 1967.]

**REGULATIONS RELATING TO THE GRADING
OF MEALIES.—AMENDMENT.**

The Acting State President has, under the powers vested in him by section 43 of the Marketing Act, 1937 (No. 26 of 1937), amended the regulations made known by Government Notice No. R. 602 of 28th April, 1967, as set out in the Schedule hereto.

YOUR SAVINGS EARN

4 $\frac{1}{2}$ %

**INTEREST PER ANNUM
IN THE
POST OFFICE SAVINGS BANK**

DEPOSITS AND WITHDRAWALS CAN BE MADE
AT ANY ONE OF MORE THAN 1,600 POST OFFICES
IN THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA AND SOUTH
WEST AFRICA, IRRESPECTIVE OF WHERE YOUR
ACCOUNT WAS ORIGINALLY OPENED.

Spaar Tyd en Geld, Gebruik Frankeermasjiene
Save Time and Money, Use Franking Machines